

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND

tel. (+48) 32 43 43 110, www.virone.pl

NIP 6351831853, REGON 243244254

VIRONE

Model: FS-18

PL| Gniazdo meblowe wysuwane z blatu

EN| Recessed furniture socket

DE| Versenkbare Möbelsteckdose



PL| WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzebrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa lub kabel.
4. Nie dokonuj samodzielnych napraw.
5. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
6. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
7. Trzymaj z dala od dzieci.
8. Unikaj kontaktu z wodą oraz innymi przewodnikami elektrycznymi (np. metale).

Przed podłączeniem wtyczki do gniazda sieciowego należy upewnić się, że parametry sieci są zgodne z danymi technicznymi. W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast należy go odłączyć od gniazda zasilającego w sposób bezpieczny dla użytkownika. Nie wolno użytkować przedłużacza z uszkodzonym kablem. Kabel uszkodzony musi być wymieniony przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami.

EN| IMPORTANT!

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about VIRONE products are available at www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.virone.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved. Do not use the device against its intended use.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Do not operate the device when its housing or wire is damaged.
4. Do not repair it by yourselves.
5. Do not use the device contrary to its original purpose.
6. Suitable for indoor use only.
7. Keep out of reach of children.
8. Avoid contact with water and other electric conductors (e.g. metals).

Before you plug in the device, please make sure that electric circuit parameters comply with its technical specification. In case of wire damage, safely unplug it straight off. Do not use the device when its wire is damaged. It should be replaced by professional electrician.

DE| WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Für weitere Informationen zu VIRONE-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.virone.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten. Verwenden Sie das Gerät nicht bestimmungsgemäß.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse oder Kabel beschädigt ist.
4. Nehmen Sie keine Reparaturen selbst vor. Verwenden.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht bestimmungswidrig.
6. Das Produkt ist für Innenbereich geeignet.
7. Außer Reichweite von Kindern bewahren.
8. Kontakt mit Wasser und anderen elektrischen Leitern (z. B. Metallen) vermeiden.

Stellen Sie vor dem Anschließen des Steckers an die Steckdose sicher, dass die Netzparameter mit den technischen Daten übereinstimmen. Im Falle einer Beschädigung des Kabels schalten Sie es sofort auf eine für den Benutzer sichere Weise ab. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel. Beschädigtes Kabel musste von einer Person mit entsprechenden Befugnissen ersetzt werden. Das Verschlucken von Batterien kann tödlich sein! Halten Sie die Batterie von Kindern und Haustieren fern. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen, wenn Sie die Batterie verschlucken.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005.

It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/ Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!



PL	EN	DE
Instrukcja obsługi	Operating instructions	Bedienungsanleitung
Opis	Description	Beschreibung
Zestaw trzech gniazd sieciowych z uziemieniem i przesłonami torów prądowych w obudowie chowanej w blat. Urządzenie przeznaczone do montażu w stolach konferencyjnych, blatach mebli biurowych i kuchennych. Posiada wysuwany panel z gniazdami oraz przewód o długości 1,8 m.	A set of three mains sockets with earthing and safety shutters in a housing that can be hidden in the tabletop. The device is designed to be installed in conference tables, office and kitchen furniture tops. It has a slide-out panel with sockets and a 1.8 m cable.	Ein Satz von drei Netzsteckdosen mit Erdung und Sicherheitsverschlüssen in einem Gehäuse, das in der Tischplatte versteckt werden kann. Das Gerät ist für den Einbau in Konferenztische, Büro- und Küchenmöbel vorgesehen. Es verfügt über eine ausziehbare Platte mit Steckdosen und einem 1,8 m langen Kabel.
Dane techniczne	Technical data	Technische Daten
Napięcie nominalne: 230V~, 50Hz Prąd: maks. 16A Maks. obciążenie: 3680W Stopień ochrony: IP20 Ilość gniazd: 3 Standard gniazd: Francuski (Typ E) Rodzaj przewodu: H05VV-F 3x1,5mm ² Długość przewodu: 1,8m Materiał: tworzywo sztuczne Wymiary otworu montażowego: Ø82mm Wymiary: 284x106mm Waga netto: 0,65kg	Nominal voltage: 230V~, 50Hz Current: max. 16A Max. load: 3680W Ingress protection: IP20 Number of sockets: 3 Standard of the socket: French (E-type) Type of cable: H05VV-F 3x1.5mm ² Cable length: 1.8m Material: plastic Mounting hole dimensions: Ø82mm Dimensions: 284x106mm Net weight: 0.65kg	Nennspannung: 230V~, 50Hz Strom: Max. 16A Max. Belastung: 3680W Schutzart: IP20 Anzahl der Steckdosen: 3 Steckdosen-Typ: French (E Typ) Kabeltyp: H05VV-F 3x1,5mm ² Kabellänge: 1,8m Material: Kunststoff Abmessungen der Montageöffnung: Ø82mm Abmessungen: 284x106mm Nettogewicht: 0,65kg
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	CLEANING AND MAINTENANCE	REINIGUNG UND WARTUNG
Konserwację należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Wyrób nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć itp. W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu lub obudowy, wyrób nie nadaje się do dalszej eksploatacji. Produkt posiada bolec uziemiający i zabezpieczenie styków.	Maintenance should be carried out with power disconnected. Clean only with dry fabrics. Do not use chemical cleaners. Only supply the product with the rated voltage or range of voltages specified. Do not use the product in a place with difficult environmental conditions, e.g. dust, water, humidity, etc. If the insulation of the cable or housing is damaged, the product is not suitable for further operation. This product has a grounding pin and current circuit protection.	Wartung soll bei ausgeschalteter Stromversorgung erfolgen. Reinigen Sie ausschließlich mit trockenen Mitteln. Nutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Versorgen Sie das Produkt nur mit der angegebenen Netzspannung oder dem angegebenen Netzspannungsbereich. Verwenden Sie das Produkt nicht an einem Ort mit ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. Staub, Wasser, Feuchtigkeit usw. Wenn die Isolierung des Kabels oder des Gehäuses beschädigt ist, ist das Produkt nicht für den weiteren Betrieb geeignet. Das Produkt verfügt über einen Erdungsstift und einen Berührungsschutz.

INSTALACJA/ INSTALLATION/ MONTAGE		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Przed dokonaniem montażu za pomocą otwornicy wykonaj w blacie otwór do umieszczenia gniazda (1). 2. Po wykonaniu otworu, odkręć w lewo i zdejmij z korpusu pierścień mocujący. 3. Wsuń kabel zasilający i korpus do otworu w blacie (2). 4. Wsuń pierścień mocujący przez kabel zasilający i nakręć go na korpus, a następnie do spodu blatu (3). 5. Podłącz kabel zasilający do gniazda sieciowego. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Before installing the device, drill a hole in the surface of a table or a desk. (1). 2. Once the hole is prepared, turn the mounting ring left and remove it. 3. Put the power wire and the body of the socket inside the hole (2). 4. Put the mounting ring through the power wire, tighten it up to the body of the socket and underneath the desk or table (3). 5. Connect the power wire to the socket. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Machen Sie vor der Montage ein Loch in der Tischplatte, um die Steckdose zu platzieren (1). 2. Nachdem das Loch gemacht worden ist, drehen Sie nach links ab und entfernen Sie den Haltering vom Gehäuse. 3. Stecken Sie das Kabel und das Gehäuse in die Öffnung in der Tischplatte. (2). 4. Führen Sie den Haltering durch das Kabel und schrauben Sie ihn am Gehäuse und dann von unter der Tischplatte (3). 5. Stecken Sie das Kabel in eine Steckdose ein.

WYMIARY/ DIMENSIONS/ ABMESSUNGEN	
	<p>[mm] [mm]</p>